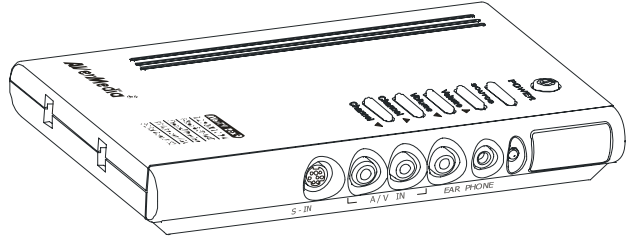
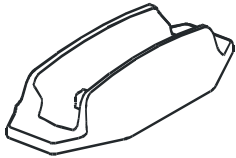


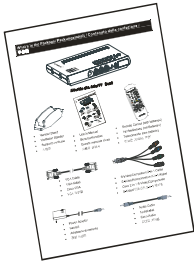
## What's in the Package / Contenu de l'emballage / Wat in het pakket zit / Paket içeriği



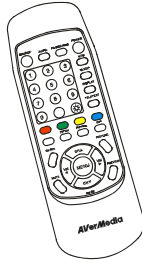
### AVerMedia AVerTV Box9



- Vertical Stand
- Montant vertical
- Verticale Standaard
- Dikey Ayak



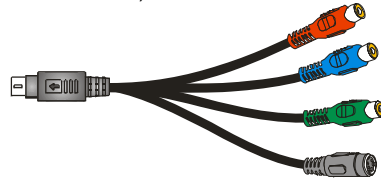
- User's Manual
- Ce guide d'utilisation
- Deze Gebruikershandleiding
- Kullanıcı Elkitabı



- Remote Control (with batteries)
- Télécommande (avec piles)
- Afstandsbediening (met batterijen)
- Uzaktan Kumanda Aleti (Pilleri İle Birlikte)



- VGA Cable
- Câble VGA
- VGA kabel
- VGA Kablosu



- S-Video/Component 2-in-1 Cable
- Câble S-Vidéo/Composant 2-en-1
- S-Video/Component 2-in-1 kabel
- Tek kabloda S-Video/Bileşen Sinyali



- Power Adapter
- Adaptateur secteur
- Stroom Adapter
- Enerji Kablo Adaptörü



- Audio Cable
- Câble audio
- Audiokabel
- Ses Kablosu

## The AVerMedia AVerTV Box9 Unit/ L'unité AVerMedia® AVerTV Box9 / Het AVerMedia® AVerTV Box9 apparaat/ AVerMedia® AVerTV Box9 Ünitesi

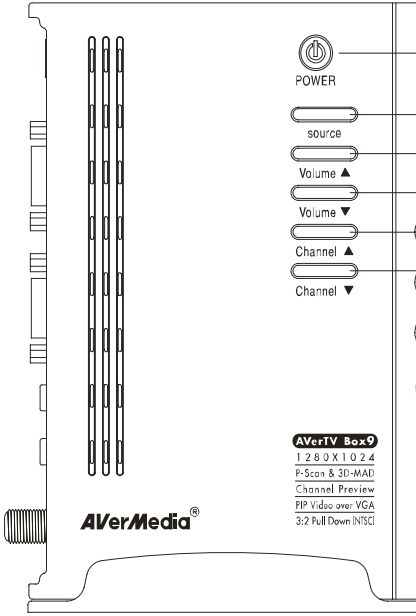
### Touch Button Control Panel / Panneau de contrôle avec boutons/ Touch toets Configuratiescherm/ Dokunmatik Düğmeli Kumanda Panosu

The Touch Button Panel found on the top side of the AVerTV Box9 provides quick access to commonly used functions.

Le panneau de boutons qui se trouve sur le dessus de AVerTV Box9 vous fournit un accès rapide aux principales fonctions utilisées.

Het Touch Toets Configuratiescherm op de bovenkant van de AVerTV Box9 biedt snelle toegang tot vaak gebruikte functies.

AVerTV Box9'ün tepesinde bulunan Dokunmatik Düğmeli Kumanda Panosu, genel olarak kullanılan işlemlere kolay erişim sağlar.



#### POWER

- Turn the unit on /off
- Placez l'unité sous/hors tension
- Schakelt het apparaat aan/uit
- Üniteyi devreye al/devre dışı et

#### SOURCE

- Press this button to toggle between TV/Video and PC display
- Appuyez sur ce bouton pour passer de l'affichage télévision/vidéo à l'affichage de l'ordinateur
- Druk op deze knop om te schakelen tussen TV/Video en PC weergave
- TV/Video ve Kişisel Bilgisayar arasında geçiş yapmak için bu düğmeye bas

#### VOLUME ▲/▼

- Press Volume ▲ to increase and Volume ▼ to decrease the volume level
- Appuyez sur le bouton Volume ▼ pour réduire et Volume ▲ pour augmenter le niveau du volume
- Druk op de toets ▼ om het volumeniveau te verlagen en op ▲ om te verhogen
- Sesin artırılması için basılır; Sesin azaltılması için basılır

#### CHANNEL ▲/▼

- Press Channel ▲ to go up and Channel ▼ to go down to the next active TV channel
- Appuyez sur le bouton Channel ▼ pour aller vers les chaînes précédentes et sur le bouton Channel ▲ pour les chaînes suivantes
- Druk op de toets ▼ om omlaag te gaan en op ▲ om naar het volgende TV kanaal te gaan
- Yukarı, bir sonraki çalışan TV kanalına gitmek için basılır; Aşağı, bir sonraki çalışan TV kanalına gitmek için basılır

### Infrared Sensor / Détecteur infrarouge/ Infrarood Sensor/ Kızılötesi Algılayıcı

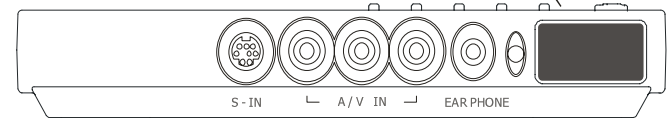
When using the remote control, aim it at the Infrared Sensor which is located at the front panel of the AVerTV Box9.

Lorsque vous utilisez la télécommande, pointez-la vers le détecteur infrarouge qui est situé sur le panneau avant de AVerTV Box9.

Wanneer u de afstandsbediening gebuikt, richt deze op de Infrarood Sensor die aan de voorkant van de AVerTV Box9 zit.

Uzaktan kumanda aleti ile, AVerTV Box9 ön panosuna konmuş bulunan Kızıl Ötesi algılayıcıya kumanda edilir.

- INFRARED REMOTE SENSOR
- DÉTECTEUR TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE
- SENSOR INFRAROOD AFSTANDSBEDIENING
- KIZILÖTESİ UZAKTAN ALGILAMA



## Connection Ports / Ports de connexion/ Aansluitingen/ Bağlantı Kapıları

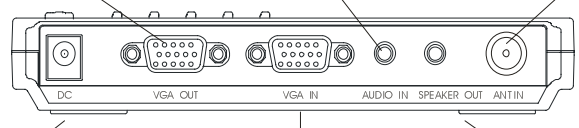
The port connectors allow connection of your TV antenna, PC, VGA monitor or LCD projector, speakers, video, or s-video source etc.

Les connecteurs permettent la connexion de l'antenne de votre télévision, de votre ordinateur, de votre moniteur VGA ou de votre projecteur LCD, de vos hauts-parleurs, de votre source vidéo ou s-vidéo etc.

Met de aansluitingen kunt u uw TV antenne, PC, VGA monitor of LCD projector, luidsprekers, video, of s-video bron enz. aansluiten.

Kapı bağlantıları; TV antenin, kişisel bilgisayarın, VGA ekranının veya LCD projektörünün, hoparlörlerin, videonun veya Süper Video kaynaklarının vs bağlaması olanağını verir.

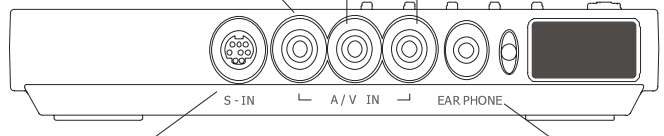
- VGA OUTPUT to MONITOR
- SORTIE VGA vers LE MONITEUR
- VGA UITVOER naar MONITOR
- MONİTÖR için VGA ÇIKIŞI
- AUDIO INPUT from PC's SOUND CARD
- ENTRÉE AUDIO de LA CARTE SON DE L'ORDINATEUR
- AUDIO INVOER vanaf GELUIDSKAART van de PC
- PC'nin SES KARTI'ndan SES GİRİŞİ
- TV Antenna (75Ω)
- Antenne de télévision (75Ω)
- TV Antenne (75Ω)
- TV Anteni (75Ω)



- POWER ADAPTER
- Adaptateur secteur
- Adapter
- Enerji Kablo Adaptörü
- VGA INPUT from PC
- ENTRÉE VGA de L'ORDINATEUR
- VGA INVOER vanaf PC
- PC'den gelen VGA GİRİŞİ
- Speaker Connection
- Connexion des haut-parleurs
- Aansluiting Luidspreker
- Oparlör Bağlantısı

### AVerMedia AVerTV Box9 Back Panel / Panneau arrière de AVerMedia AVerTV Box9 / AVerMedia AVerTV Box9 Achterkant / AVerMedia AVerTV Box9 Arka Panosu

- COMPOSITE VIDEO INPUT
- ENTRÉE VIDÉO COMPOSITE
- COMPOSIT VIDEO INVOER
- BİRLEŞİK VİDEO GİRİŞİ
- Left & Right AUDIO INPUT
- ENTRÉE AUDIO GAUCHE & DROITE
- Links & rechts AUDIO INVOER
- Sol ve Sağ SES GİRİŞİ



- S-VIDEO/COMPONENT VIDEO INPUT
- ENTRÉE VIDÉO S-VİDEO/COMPOSANT
- S-VIDEO/COMPONENT VIDEO INVOER
- S-VIDEO/BİLEŞEN VİDEO GİRİŞİ
- EARPHONE JACK
- CONNECTEUR DU CASQUE
- HOOFDTELEFOON AANSLUITING
- KULAKLIK JAKI

### AVerMedia AVerTV Box9 Front Panel / Panneau avant de AVerMedia AVerTV Box9/ AVerMedia AVerTV Box9 Voorkant/ AVerMedia AVerTV Box9 Ön Panosu

The Installation and Setup section provides more information on cable connections.

La section Installation et configuration vous donne des informations détaillées sur les connexions des câbles.

Het deel Installatie en Instelling leveren meer informatie over het aansluiten van kabels.

Kablo bağlantıları ile ilgili daha fazla bilgi, Montaj ve Ayarlar Bölümünde verilmiştir.

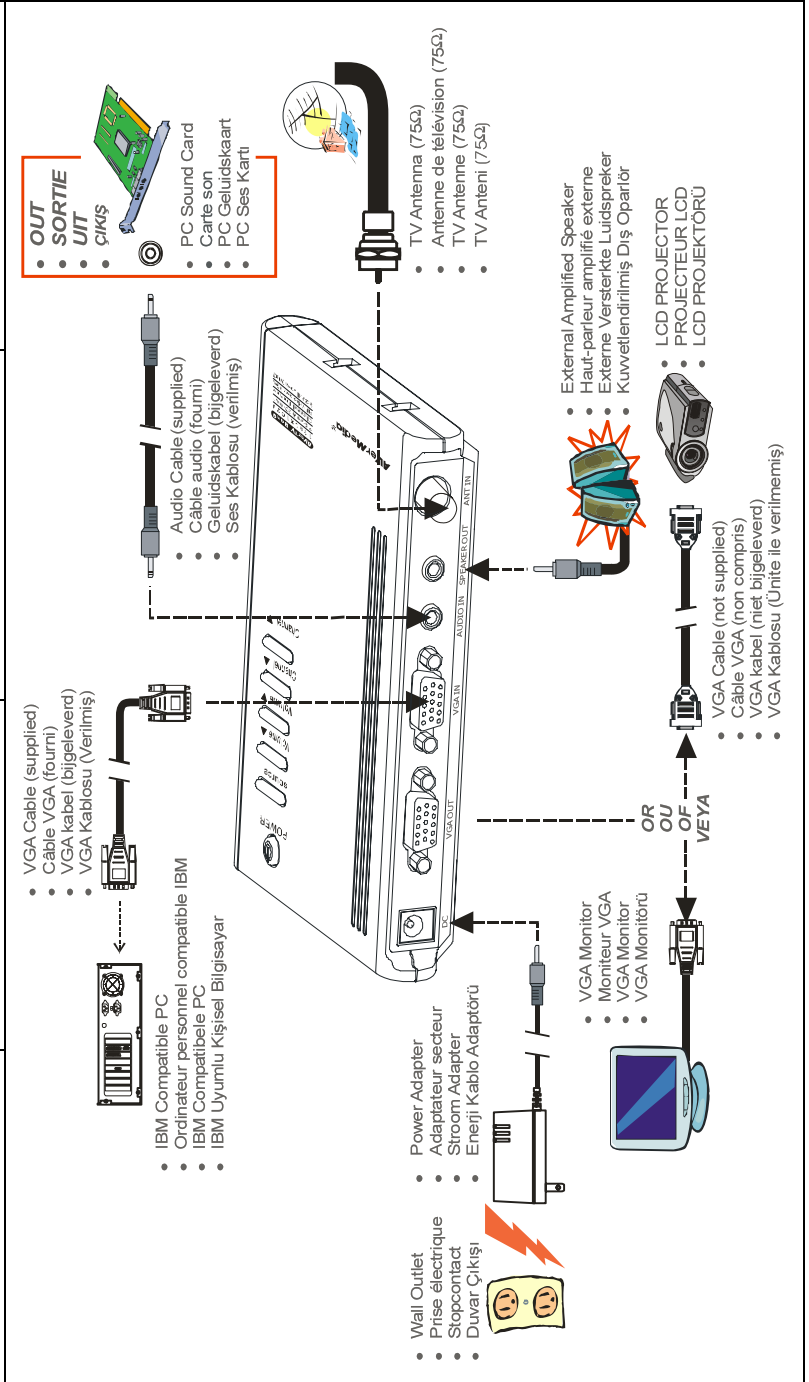
## Installation and Setup / Installation et configuration / Installatie en instelling/ Montaj ve

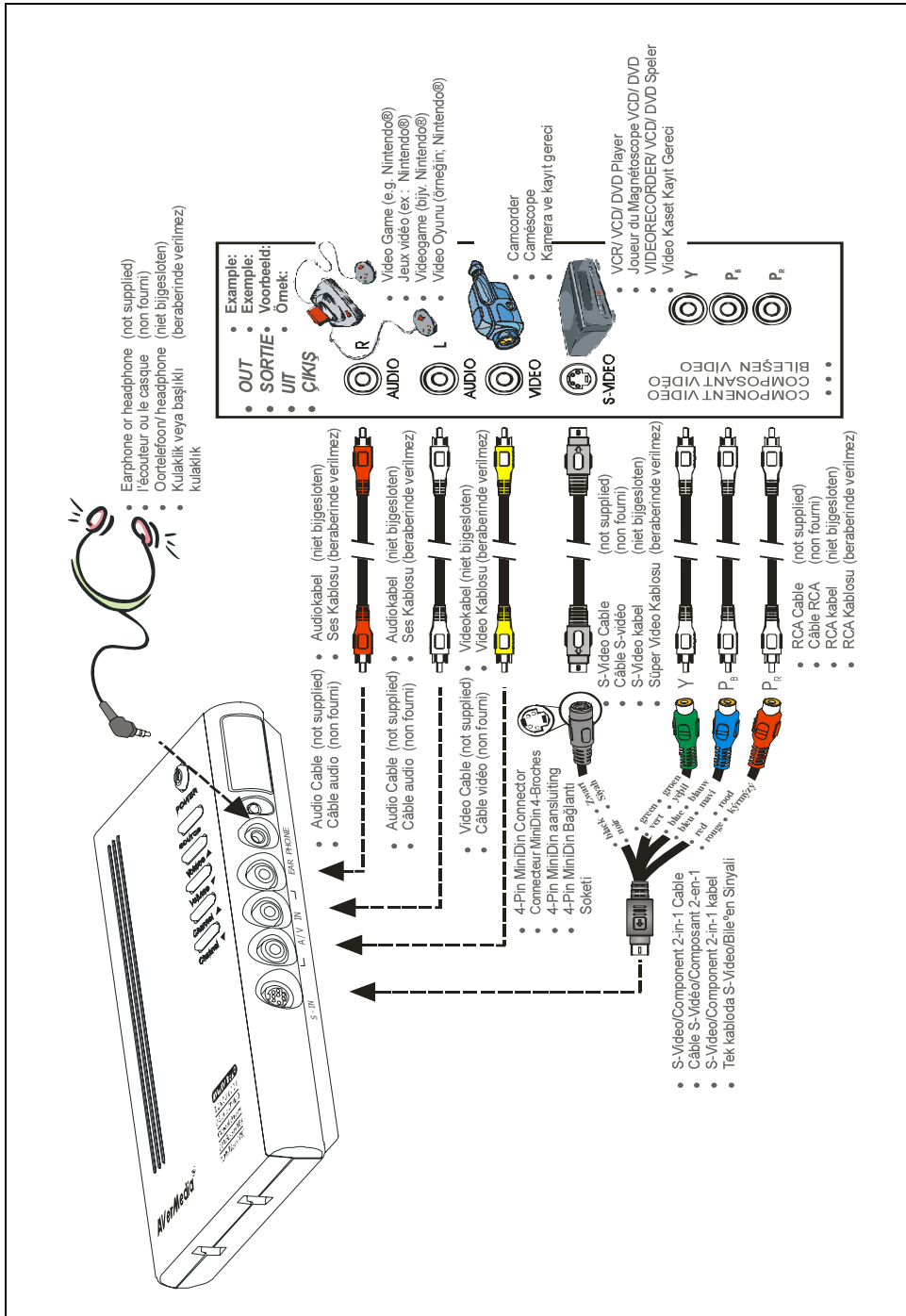
The figure below shows the proper cable connections for installing AVerTV Box9 and connecting it to your audio/video equipment.

L'illustration ci-dessous montre comment correctement connecter l'unité pour l'installation de AVerMedia® AVerTV Box9 ainsi que la connexion au équipements audio/vidéo.

Het onderstaande figuur geeft de correcte kabelaansluitingen weer voor de installatie van de AVerMedia® Box9 en de verbinding met audio/video apparatuur.

AVerMedia® AVerTV Box9 ve ses/video donatımı montesi ile ilgili uygun kablo bağlantıları aşağıdaki şekilde gösterilmiştir.





## Using the AVerMedia AVerTV Box9/ Utilisation de AVerMedia® AVerTV Box9/ De AVerMedia® AVerTV Box9 gebruiken/ AVerMedia® AVerTV Box9 Kullanımı

Different countries have different TV systems, for example, PAL-BG, PAL-DK, NTSC-J, NTSC-M...etc. AVerTV Box9 functions only with the TV system of the country it is manufactured for and originally distributed in.

Each column in the table below corresponds to a different type of TV system. Only one of these TV systems (only one column) will appear as your **SET AREA**. Make sure that you select the correct country signal from the menu. To change the area setting, refer to **SET AREA** (page 8).

Les différents pays possèdent différents systèmes de télévision, par exemple, PAL-BG, PAL-DK, NTSC-J, NTSC-M...etc. AVerMedia AVerTV Box9 ne fonctionne qu'avec le système de télévision du pays pour lequel il a été fabriqué et dans lequel il est distribué.

Chacune des colonnes du tableau ci-dessous correspond à un système de télévision différent. L'un de ces systèmes de télévision (seulement une colonne) apparaîtra comme votre **CONFIG ZONE (SET AREA)**. Assurez-vous de sélectionner correctement le signal selon le pays à partir du menu. Pour modifier la configuration de la zone, reportez vous à **CONFIGURER LA ZONE (SET AREA)** (page 8).

Verschillende landen hebben verschillende TV systemen, bijvoorbeeld, PAL-BG, PAL-DK, NTSC-J, NTSC-M...enz. AVerMedia AVerTV Box9 functioneert alleen met het TV systeem van het land waarvoor het is gemaakt en waarin het oorspronkelijk is verstrekt.

Elke kolom in onderstaande tabel correspondeert met een ander type TV systeem. Slechts één van deze TV systemen (één per kolom) verschijnt als uw **INGESTELD GEBIED (SET AREA)**. Zorg dat u het correcte landsignaal kiest in het menu. Om de gebiedsinstelling te wijzigen, zie **GEBIED INSTELLEN (SET AREA)** (pagina 8).

Farklı ülkelerin farklı TV sistemleri olabilir, örneđin PAL-BG, PAL-DK, NTSC-J, NTSC-M, vs gibi. AVerMedia AVerTV Box9 ise, sadece üretilmiş olduđu ve orijinal olarak dağıtımının yapıldığı ülkenin TV sistemine göre çalışır.

Farklı TV Sistemleri, aşağıdaki tablo içerisinde her sütunda tek tek verilmiş olup, **İÇERİSİNDE ÇALIŞILAN BÖLGE (SET AREA)** olarak, mönüden doğru ülke seçilir. Bölge ayarının deđiştirilmesi için Sayfa 8, **BÖLGE AYARI**'na bakınız.

NTSC-J	PAL-N PAL-M NTSC-M	SECAM-DK	SECAM-L	PAL-I	PAL-BG	PAL-DK
JAPAN		BULGARIA	FRANCE	UK HK	AUSTRALIA AUSTRIA	CHINA CZECH
	ARGENTINA	UKRAINE			BANGLADESH	HUNGARY
	BRAZIL				BELGIUM	POLAND-1
	KOREA				DENMARK	POLAND-2
	TAIWAN				EGYPT	POLAND-3
	USA-STD				GERMANY	SLOVAKIA
	USA-HRC				GREECE	
	USA-IRC				INDIA	
					INDONESIA	
					IRAN	
					ITALY	
					NETHERLANDS	
					NETHERLANDS_1	
					NETHERLANDS_2	
					RUMANIA	
					PORTUGAL	
					SINGAPORE	
					SLOVENIA	
					SPAIN	
					SWEDEN	
					SWITZERLAND	
					TURKEY	
					UAE	

To ensure that you can select and watch all active channels, refer to section CH SCAN (page 7) on how to automatically scan and memorize all active TV channels in your area.	Pour vous assurer de pouvoir sélectionner et regarder toutes les chaînes actives, reportez-vous à la section BALAYAGE CH (CH SCAN) (page 7) pour savoir comment balayer automatiquement et mémoriser les chaînes de télévision actives dans votre zone.	Om zeker te zijn dat u alle actieve kanalen kunt selecteren en bekijken, zie het deel K SCAN (CH SCAN) (pagina 7) over het automatisch scannen en onthouden van alle actieve TV kanalen in uw gebied.	Bölgede çalışan tüm TV kanallarının seçilmesi, otomatik olarak taranması, belleğe alınması ve seyridilmesi ile ilgili bilgiler için Sayfa 7'daki KANAL TARAMA (CH SCAN) Bölümüne bakınız.
---	---	---	---

### Accessing TV Controls / Accéder aux contrôles de télévision/ Toegang tot TV bediening/ TV Kumandalarına Erişim

To access various TV controls, open up the menu displays or press on the remote control buttons.	Pour accéder les différents contrôles de télévision, ouvrez le menu ou appuyez sur les boutons de la télécommande.	Voor toegang tot de diverse functies, open de menuweergave of druk op de toetsen van de afstandsbediening.	Çeşitli TV kumandalarına erişmek için, Menü Ekranı açılır veya uzaktan kumanda aleti düğmelerine basılır.
--	--	--	---

### The Remote Control/ Télécommande/ De Afstandsbediening/ Uzaktan kumanda aleti

The diagram below shows the remote control unit layout.	L'illustration de la page suivante montre l'apparence de l'unité télécommande.	De figuur op de volgende pagina toont een duidelijke lay-out van de afstandsbediening.	Uzaktan kumanda aleti ile ilgili ayrıntılı şekil aşağıda verilmiştir.
---	--	--	---

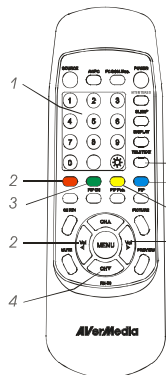
	1 AV/PC	To toggle between TV/ Video or PC display	Pour passer de l'affichage télévision/vidéo vers l'affichage de l'ordinateur	Schakelt tussen TV/Video of PC weergave	TV/Video veya harici video kaynağı arasında geçiş yapmak için
	2 SOURCE	Switch between TV or external video sources	Bascule de la télévision vers des sources vidéo externes	Schakelt tussen TV of externe videobronnen	TV veya harici video kaynağı arasında geçiş yap
	3 NUMBER BUTTONS	To select a TV channel	Pour sélectionner une chaîne de télévision	Om een TV kanaal te selecteren	TV kanalının seçilmesi
	4 FASTTEXT LINK buttons (option)	Jumps to the teletext page which the color corresponds to	Va sur la page télétexte à laquelle correspond la couleur.	Springt naar de teletext pagina die met de kleur correspondeert	Rengin karpıtlık geldiği teletext sayfasına atlar
	5 PIP CH	To use the normal function of the CH ▲, CH ▼, Vol ◀, and Vol ▶ buttons in PIP mode	Pour utiliser les fonctions normales des boutons CH ▼, CH ▲, Vol ◀ et Vol ▶ en mode PIP	Om de normale functies van de CH ▲, CH ▼, Vol ◀ en Vol ▶ toetsen te gebruiken in PIP modus	CH▲, CH▼, Vol◀ ve Vol▶ standart işlev düğmelerinin kullanılması
	6 PIP Pos.	To move the small TV/Video screen using the CH▲, CH▼, Vol◀, and Vol▶ buttons in PIP mode	Pour déplacer le petit écran télévision/vidéo en utilisant les boutons CH ▼, CH ▲, Vol ◀ et Vol ▶ en mode PIP	verplaatsen met de CH ▲, CH ▼, Vol ◀, en Vol ▶ toetsen in PIP modus	Küçük TV/ Video ekranının CH▲, CH▼, Vol◀ ve Vol▶ düğmeleri ni kullanmak suretiyle hareket ettirilmesi

7 CHANNEL RETURN	Go to the previously selected channel	Permet d'aller vers la chaîne précédemment sélectionnée	Ga naar het eerder geselecteerde kanaal	Daha önce seçilmiş kanala git
8 MUTE	To turn off /on the sound	Active/désactive le son	Schakelt het geluid uit/aan	Sesin açılıp kapatılması için
9 MENU	To call up the menu display	Pour appeler le menu	Om de menuweergave op te roepen	Mönü görüntüsünün çağırılması
10 CH▲▼	*Go to the next or previous TV channel line up *Use these buttons to make the selection in the menu or picture setting * In adjusting the OSD position, use these buttons to move the menu display up and down of the screen	*Passe à la chaîne suivante ou précédente de la liste *Utilisez ces boutons pour effectuer la sélection du menu ou la configuration de l'image * Lors de l'ajustement de la position de l'OSD, utilisez ces boutons pour vous déplacer dans le menu vers le haut ou le bas de l'écran	*Ga naar het volgende of vorige TV kanaal *Gebruik deze toetsen om selecties in het menu te maken of beeldinstellingen * Om de OSD positie te wijzigen, gebruikt u deze toetsen om te verplaatsen de menuweergave omhoog of omlaag in het scherm	*Bir sonraki veya bir önceki TV kanalına git *Bu düğmeyi, menüde veya resim ayarlarında seçim yapmada kullan * Ekran Gösterimi ile ilgili konum ayarında hareket için bu düğmeyi kullan
11 PC BGM/ Res.	- Switch the audio source from the AVerTV Box9 when in PC display mode - Switch between the available display resolution settings when in TV/Video mode	- Bascule la source audio de AVerTV Box9 lorsque l'appareil est en mode affichage ordinateur - Bascule entre les paramètres de résolutions disponibles en mode Télévision/ Vidéo	* Schakelt de geluidsbron van de AVerTV Box9 in tijdens de PC weergavemodus * Schakelt tussen de beschikbare beeldresolutie instellingen in de TV/Videoomodus	- Kipisel Bilgisayar, modu gösterdiğinde; AVerTV Box9'den ses kaynağına başlan - TV/Video modunda bulunulduğunda başlantıyı, mevcut çözünürlük ayarları için kullan
12 POWER	Turn the unit on/off	Place l'unité hors/sous tension	Schakel het apparaat aan/uit	Üniteyi aç/kapat
13 MTS/ STEREO (option)	If the channel offers multi-language feature, press this button to toggle between languages.	Si la chaîne possède plusieurs langues, appuyez sur ce bouton pour passer d'une langue à l'autre.	Wanneer het kanaal de multi-taal functie biedt, drukt u op deze toets om te schakelen tussen talen.	Kanalın çok dil özelliğine sahip bulunması halinde, diller arasında geçiş yapmak için bu düğmeye bas.
14 SLEEP	To automatically turn off the unit after 0:30, 1:00, 1:30, 2:00 or 2:30.	Pour mettre automatiquement l'unité hors tension après 0:30, 1:00, 1:30, 2:00 ou 2:30.	Om het apparaat automatisch uit te schakelen na 0:30, 1:00, 1:30, 2:00 or 2:30	Ünitenin, 00:30,01:00, 01:30, 02:00 veya 02:30'den sonra otomatik olarak kapatılması için
15 DISPLAY	Display information	Affichage des informations	Weergave informatie	Görüntü bilgisi
16 TELETEXT (option)	Press to view teletext, overlay text over video and disable teletext Note: Teletext buttons only present in European model.	Appuyez pour voir le télétexte, pour superposer le texte sur la vidéo ou pour désactiver télétexte. Remarque: Les boutons télétexte ne sont présents que dans le modèle Européen.	Drukken om teletext te maken en teletext uit te schakelen Opmerking: Teletext toetsen zijn alleen aanwezig op Europees model.	Teleteksi izlemek için, metni görüntü üzerine almak ve teleteks'ten çıkmak için basınız. Not: Teleteks tuşları, sadece Avrupa için üretilen modellerde mevcuttur.
17	Allows you to instantly switch to three (3) brightness level.	Vous permet de passer instantanément à trois (3) niveaux de luminosité.	Hiermee kan je kiezen uit drie helderheid niveaus	Üç (3) parlaklık seviyesine anında geçişi sağlar.

18 PIP	Switch between PIP*, PIP See-thru** and Full Screen mode * To watch TV/Video in a small screen on an always on top of the PC display. ** Make the small video screen semi-transparent allowing the image behind the small screen show through.	Bascluer entre les modes PIP*, PIP See-thru** et Plein écran * Pour afficher la Télévision/Vidéo dans un petit écran toujours sur le dessus de l'affichage d'un ordinateur personnel. ** Rend le petit écran vidéo semi-transparent permettant à l'image se trouvant au dessous de transparent au travers.	Schakel tussen PIP*, PIP See-thru** en Volledig scherm modus * Om TV/Video te kijken op een klein scherm dat altijd op de voorgrond van de PC weergave staat. ** Maak het kleine videoscherm semi-transparant waardoor het beeld achter het kleine scherm te zien is.	PIP*, PIP See-thru* ve Tam Ekran Modu arasında birinden diğerine geçiş yapabilirsiniz. * PC ekranında daima üstte ve küçük bir pencere içerisinde TV/Video izlemek için. ** Görüntünün, küçük bir ekran içerisinde izlenmesinin olanak verecek şekilde, yarı saydam küçük bir video penceresi oluşturmak.
19 PICTURE	To adjust brightness, contrast, color, tint or sharpness	Pour ajuster la luminosité, le contraste, la couleur, la teinte et la netteté	Om helderheid, contrast, kleur, tint of scherpte te wijzigen	Parlaklık, kontrast, renk tonu veya netlik ayarlarının yapılması
20 PREVIEW	Display 13 consecutive TV channels on-screen	Affiche 13 chaînes de télévision consécutivement à l'écran.	Geeft 13 opeenvolgende TV kanalen weer op het scherm	Birbiri ardına 13 TV kanalını ekran üzerinde gösterir.
21 VOL ◀▶	* To increase and decrease volume level * Use these button to adjust the menu or picture setting * In adjusting the OSD position, use these buttons to move the menu display to the left and right of the screen	* Pour augmenter et réduire le niveau du volume * Utilisez ces boutons pour ajuster le menu ou la configuration de l'image * Lors de l'ajustement de la position de l'OSD, utilisez ces boutons pour vous déplacer vers la droite ou la gauche de l'écran du menu	* Om het volumeniveau te verhogen en te verlagen * Gebruik deze knop om de instelling van het menu of beeld te wijzigen * Bij het wijzigen van de OSD positie, gebruikt u deze toetsen om de menuweergave naar rechts of links in het scherm te verplaatsen	* Sesin yükseltilmesi ve azaltılması için * Bu düğmeyi menü ve görüntü ayarında kullan * Ekranda Gösterim ile ilgili konum ayarında mönü görüntüsünün ekranın soluna ve sağına hareket ettirilmesinde bu düğmeyi kullan

### Teletext Control Buttons (optional)/ Boutons de contrôle de télétexte (option) / Bedieningsknoppen voor Teletext (optioneel) / Teletekst (seçimlik) özelliğinin kullanımı

The figure and descriptions in this section show how to use the teletext function using the remote control.	La figure et les descriptions que contient la présente section montrent comment utiliser la fonction télétexte par le biais de la télécommande.	Het onderstaand figuur laat u zien hoe u de teletextfuncties op uw afstandsbediening kunt gebruiken.	Bu bölümde yer alan şekil ve açıklamalar, uzaktan kumanda yardımı ile teletekst özelliğinin nasıl kullanılacağını göstermeyi amaçlamaktadır.
---	---	--	--

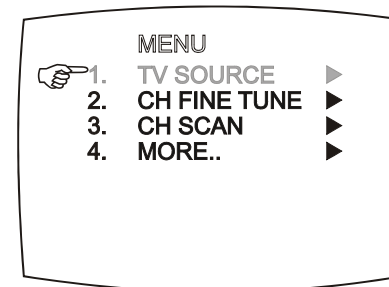



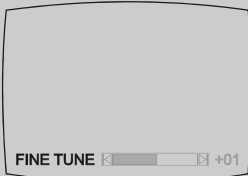
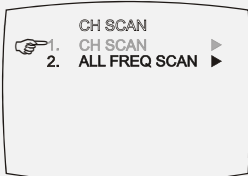
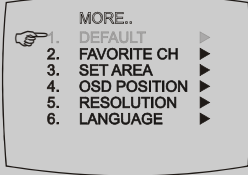
1 NUMBER BUTTONS	To select a teletext page	Pour sélectionner une page télétexte	Om een teletext pagina te selecteren	Bir teletekst sayfasını seçmek için
2 FASTTEXT LINK / VOL ◀	Jump to the teletext page which the red color corresponds to.	Allez sur la page télétexte à laquelle correspond la couleur rouge	Spring naar de teletext pagina die met de rode knop correspondeert.	Kırmızı rengin karşılık geldiği teletekst sayfasına atlar
3 FASTTEXT LINK / VOL ▶	Jump to the teletext page which the green color corresponds to.	Allez sur la page télétexte à laquelle correspond la couleur verte	Spring naar de teletext pagina die met de groene knop correspondeert.	Yeşil rengin karşılık geldiği teletekst sayfasına atlar

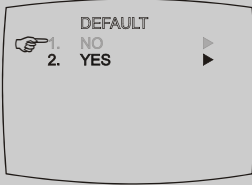
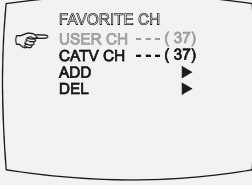

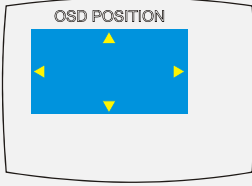
4 CH▲▼	Use the CH▲ and CH▼ buttons to go to the next upper or lower teletext page.	Utilisez les boutons CH▲ et CH▼ pour aller sur la page télétexte précédente ou suivante	Gebruik de CH▲ en CH▼ knoppen om naar de volge de of vorige teletext pagina te gaan.	Bir üstteki ya da alttaki teletekst sayfasına gitmek için CH▲ ve CH▼ tuşlarının kullanılması
5 TELETEXT	Press to view teletext, overlay text over video and disable teletext	Appuyez pour voir le télétexte, pour superposer le texte sur la vidéo ou pour désactiver télétexte.	Drukken om teletekst te bekijken, tekst doorzichtig te maken en teletekst uit te schakelen	Teleteksi izlemek için, metni görüntü üzerine almak ve teletekst'ten çıkmak için basınız.
6 FASTTEXT LINK	Jump to the teletext page which the blue color corresponds to.	Allez sur la page télétexte à laquelle correspond la couleur bleue.	Spring naar de teletext pagina die met de blauwe knop correspondeert	Mavi rengin karşılık geldiği teletekst sayfasına atlar
7 FASTTEXT LINK	Jump to the teletext page which the yellow color corresponds to.	Allez sur la page télétexte à laquelle correspond la couleur jaune.	Spring naar de teletext pagina die met de gele knop correspondeert	Sarı rengin karşılık geldiği teletekst sayfasına atlar

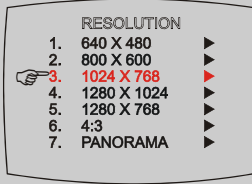

### Calling Up a Menu Display / APPELER UN MENU/ Een Menuschermb oproepen/ Mönü Ekranının Çağırılması

Press the <b>MENU</b> button on the remote control to call up and exit the main menu or submenu display. Then, you can use the <b>CH▲</b> or <b>CH▼</b> buttons to select the items in the menu list; and the <b>Vol◀</b> or <b>Vol▶</b> buttons to adjust or to make a selection. The table on the next page lists the different functions you will find in the menu.	Appuyez sur le bouton <b>MENU</b> de la télécommande pour appeler et quitter le menu principal ou un sous-menu. Puis, utilisez les boutons <b>CH▲</b> ou <b>CH▼</b> pour sélectionner les éléments de la liste du menu et utilisez les boutons <b>Vol◀</b> ou <b>Vol▶</b> pour ajuster ou effectuer une sélection. Le tableau de la page suivante liste les différentes fonctions que vous pourrez trouver dans le menu.	Druk op de knop <b>MENU</b> op de afstandsbediening om het hoofdmenu of sub-menuschermb op te roepen of af te sluiten. Gebruik dan de toetsen <b>CH▲</b> of <b>CH▼</b> om de items in de menulijst te selecteren en gebruik vervolgens de toetsen <b>Vol◀</b> en <b>Vol▶</b> om een selectie te wijzigen of te maken. De tabel op de volgende pagina geeft een lijst van de diverse functies in het menu.	Ana mönü veya alt mönü ekranlarını çağırarak ve bu ekranlardan çıkmak için, uzaktan kumanda aleti üzerindeki <b>MÖNÜ</b> düğmesine basılır. Bundan sonra, mönü listesindeki kalemlerin seçilmesi için, <b>CH▲</b> veya <b>CH▼</b> ve ayar veya seçim yapılması için <b>Vol◀</b> veya <b>Vol▶</b> düğmeleri kullanılır. Mönü tarafından içerilmen değişik işlevler bir sonraki sayfadaki tabloda verilmiştir.
--	--	---	--



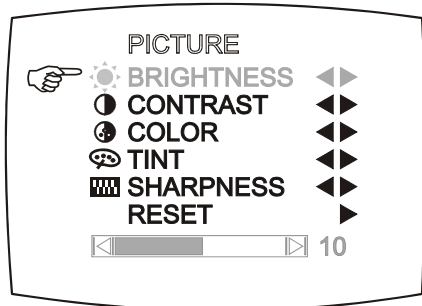
Main Menu	On Screen Display	En Usage	Utilisation	Gebruik	Kullanım
TV SOURCE		Use the <b>CH▲</b> or <b>CH▼</b> buttons to select between antenna TV or cable TV source, then press <b>Vol▶</b> button to make the selection.	Utilisez les boutons <b>CH▲</b> ou <b>CH▼</b> pour sélectionner la source antenne ou câble, puis appuyez sur le bouton <b>Vol▶</b> pour effectuer la sélection.	Gebruik de toetsen <b>CH▲</b> of <b>CH▼</b> om te selecteren tussen ether of kabel TV bron, druk dan op de toets <b>Vol▶</b> om de selectie te maken.	Kablolu ve kablosuz TV kaynakları <b>CH▲</b> veya <b>CH▼</b> düğmeleri kullanılmak suretiyle seçilir ve sonra da <b>Vol▶</b> düğmesine basılır.
CH FINE TUNE		If the TV reception is not clear, choose <b>CH FINE TUNE</b> then press <b>Vol◀</b> and <b>Vol▶</b> buttons until the TV picture becomes clear.	Si la réception n'est pas claire, choisissez <b>CH FINETUNE</b> puis appuyez sur les boutons <b>Vol◀</b> et <b>Vol▶</b> jusqu'à ce que l'image devienne claire.	Wanneer de ontvangst niet helemaal goed is, kies <b>CH FINETUNE</b> en druk op <b>Vol◀</b> en <b>Vol▶</b> tot het beeld duidelijk is.	TV alındısının temiz olmaması halinde, <b>CH FINETUNE</b> seçilir ve sonra da, görüntü berrak oluncaya kadar <b>Vol◀</b> ve <b>Vol▶</b> düğmelerine basılır.
CH SCAN		Use <b>CH▲</b> or <b>CH▼</b> buttons to select between <b>CH SCAN</b> or <b>ALL FREQ SCAN</b> . Press <b>Vol▶</b> button to make the selection. If you want to interrupt or cancel the scanning process, press <b>MENU</b> button, but this will only memorize the scanned channel.  These two types of channel-preset functions enable you to memorize all active channels in your area.  Use the <b>CH SCAN</b> function first. If there are channels missing after you perform <b>CH SCAN</b> , use <b>ALL FREQ SCAN</b> function and repeat the searching process.  <b>NOTE: ALL FREQ SCAN</b> is a very time consuming process. If the default frequency table already includes all active TV channels in your area, then avoid using the <b>ALL FREQ SCAN</b> .	Utilisez les boutons <b>CH▲</b> ou <b>CH▼</b> pour choisir entre <b>CH SCAN</b> ou <b>ALL FREQ SCAN</b> , puis appuyez sur le bouton <b>Vol▶</b> pour effectuer la sélection. Si vous souhaitez interrompre ou annuler le balayage, appuyez sur le bouton <b>MENU</b> mais vous ne mémorisez que les chaînes balayées.  Ces deux types de fonctions de prédéfinition de chaîne mémorisent toutes les chaînes actives de votre zone.  Utilisez d'abord la fonction <b>CH SCAN</b> . S'il manque des chaînes après le <b>CH SCAN</b> , utilisez la fonction <b>ALL FREQ SCAN</b> et répétez le processus de recherche.  <b>REMARQUE: ALL FREQ SCAN</b> demande beaucoup de temps. Si le tableau des fréquences par défaut comprend déjà toutes les chaînes de télévision actives de votre zone, alors évitez d'utiliser <b>ALL FREQ SCAN</b> .	Gebruik de toetsen <b>CH▲</b> of <b>CH▼</b> om te selecteren tussen <b>CH SCAN</b> of <b>ALL FREQ SCAN</b> , druk dan op de toets <b>Vol▶</b> om de selectie te maken. Wanneer u het scanproces wilt onderbreken of annuleren, druk dan op de toets <b>MENU</b> maar dit zal alleen het gescande kanaal onthouden.  Deze twee manieren om kanalen te zoeken onthouden alle actieve kanalen in uw gebied.  Gebruik eerst de functie <b>CH SCAN</b> . Indien er kanalen ontbreken na het uitvoeren van <b>CH SCAN</b> , gebruik dan de functie <b>ALL FREQ SCAN</b> en herhaal het proces.  <b>OPMERKING: ALL FREQ SCAN</b> kost veel tijd. Indien de tabel met standaard frequenties, de actieve TV kanalen in uw gebied al bevat, gebruik dan niet <b>ALL FREQ SCAN</b> .	<b>CH SCAN</b> veya <b>All FREQ SCAN</b> işlevlerinin seçilmesi için <b>CH▲</b> veya <b>CH▼</b> düğmeleri kullanılır ve bundan sonra, seçimin yapılması için <b>Vol▶</b> düğmesine basılır. Tarama işlemine ara verilmesi veya tarama işleminin iptal edilmesi istendiğinde, <b>MÖNÜ</b> düğmesine basılır. Bu işlem, bu halde sadece taranmış olan kanalı belleğe alır.  Bu her iki tipteki kanalı önceden bağlama işlevi, bulunulan bölgedeki çalışan kanalların tümünü belleğe alır.  <b>CH SCAN</b> işlevi ilk olarak kullanılır. <b>CH SCAN</b> işleminin yapılmasından sonra noksan kanalların bulunması halinde <b>ALL FREQ SCAN</b> işlevi uygulanır ve arama işlemi tekrarlanır.  Not: <b>ALL FREQ SCAN</b> , çok zaman isteyen bir işlem olup, varsayılan frekanslar tablosunun, bölgedeki tüm TV kanallarını içermesi halinde, <b>ALL FREQ SCAN</b> işlemi yapılmaz.
MORE..		Press <b>Vol▶</b> button to call up <b>MORE..</b> menu list.	Appuyez sur le bouton <b>Vol▶</b> pour appeler la <b>MORE...</b> de la liste du menu.	Druk op de toets <b>Vol▶</b> om de menulijst <b>MORE...</b> op te roepen.	<b>MORE...</b> Mönü Listesinin çağırılması için <b>Vol▶</b> düğmesine basılır.

<p>DEFAULT</p>		<p>Use the <b>CH▲</b> or <b>CH▼</b> buttons to select YES to clear all the preset channels and to restore the original factory default picture setting or NO to exit. Then press <b>Vol▶</b>.</p>	<p>Utilisez les boutons <b>CH▲</b> ou <b>CH▼</b> pour sélectionner YES pour effacer toutes les chaînes prédéfinies et restaurer les paramètres d'usine par défaut ou bien appuyez sur NO pour quitter et appuyez sur <b>Vol▶</b>.</p>	<p>Gebruik de toetsen <b>CH▲</b> en <b>CH▼</b> Om YES te selecteren om alle ingestelde kanalen te wissen en de originele beeldinstellingen van de fabriek in te stellen of NO om af te sluiten, druk dan op <b>Vol▶</b>.</p>	<p>Önceden bağlanmış bütün kanalların silinmesi ve esas fabrika varsayım görüntü ayarlarının yeniden yüklenmesi amacıyla YES'in seçilmesi için <b>CH▲</b> veya <b>CH▼</b> düğmesi kullanılır veya mönüden çıkmak için NO seçilir ve bundan sonra, <b>Vol▶</b> düğmesine basılır.</p>
<p>FAVORITE CH</p>		<p>This function enables you to add, remove, reprogram or reassign the TV channels with channel numbers that are easier to remember.</p> <p>In the selected <b>USER CH</b>, enter the new channel number you want to assign or the channel number you want to remove/add to the channel line up. Then, in the <b>CATV CH</b> or <b>TV CH</b>, enter the channel number you want to remap or the channel number you want to remove/add.</p> <p>Use the <b>CH▲</b> or <b>CH▼</b> buttons to select <b>ADD</b> to include or <b>DEL</b> to remove the channel number in the channel line up and then press <b>Vol▶</b>.</p> <p>Note: To browse through channels while setting the <b>USER CH</b> and <b>CATV</b> number, press the <b>CH▲</b> or <b>CH▼</b> buttons.</p>	<p>Cette fonction vous permet d'ajouter, de supprimer et de reprogrammer ou de réassigner les chaînes avec des numéros de chaînes plus simples à mémoriser.</p> <p>Dans <b>USER CH</b>, entrez le nouveau numéro de la chaîne que vous souhaitez assigner ou le numéro de la chaîne que vous souhaitez supprimer/ajouter à la liste des chaînes. Puis dans <b>CATV CH</b> ou <b>TV CH</b>, entrez le numéro de la chaîne que vous souhaitez changer ou le numéro de la chaîne que vous souhaitez supprimer/ajouter.</p> <p>Utilisez les boutons <b>CH▲</b> ou <b>CH▼</b> pour sélectionner <b>ADD</b> pour inclure un numéro de chaîne ou <b>DEL</b> pour supprimer un numéro de chaîne dans la liste des chaînes puis appuyez sur <b>Vol▶</b>.</p> <p>Remarque: Pour parcourir les chaînes alors que vous configurez le numéro <b>USER CH</b> et <b>CATV</b>, appuyez sur les boutons <b>CH▲</b> ou <b>CH▼</b>.</p>	<p>Met deze functie kunt u TV kanalen toevoegen, verwijderen, opnieuw programmeren, of de kanaalnummers aan andere getallen toekennen.</p> <p>Voer in het geselecteerde <b>USER CH</b> het gewenste nieuwe getal of het kanaalnummer dat verwijderd/toegevoegd moet worden aan de kanaallijst. Voer dan in de <b>CATV CH</b> of <b>TV CH</b>, het gewenste kanaalnummer in dat u aan een ander getal wilt toekennen, of het kanaalnummer dat u wilt toevoegen/verwijderen.</p> <p>Gebruik de toetsen <b>CH▲</b> of <b>CH▼</b> om <b>ADD</b> te selecteren om toe te voegen of <b>DEL</b> om het kanaalnummer uit de lijst te verwijderen en druk dan op <b>Vol▶</b>.</p> <p>Note: Om door kanalen te bladeren tijdens het instellen van <b>USER CH</b> en <b>CATV</b> nummer, druk op de toetsen <b>CH▲</b> of <b>CH▼</b>.</p>	<p>EN ÇOK BEĞENİLEN KANAL işlevi kolayca hatırlanması için numaralı olan TV kanallarının ilave edilmesi, silinmesi, yeniden programlanması veya yeniden atanması olanağını verir.</p> <p>Bu maksatla; <b>KULLANICI KANALI</b> seçilir ve atanmak istenen yeni kanal numarası veya silinmesi veya ilave edilmesi istenen kanal numarası, seçilmiş bulunan <b>KULLANICI KANALIK</b>'na girilir ve bundan sonra; atanması, veya seçili kanallardan silinmesi veya bu kanallara ilave edilmesi istenen kanal numarası <b>CATV CH</b>'ına veya <b>TV CH</b>'ına girilir.</p> <p>Seçili kanallar içerisindeki kanal numarasının silinmesi amacıyla <b>ADD</b>'in ilave edilmesi amacıyla <b>DEL</b>'in seçilmesi için, <b>CH▲</b> veya <b>CH▼</b> Düğmesi kullanılır ve bundan sonra <b>Vol▶</b> düğmesine basılır.</p> <p>Not: <b>KULLANICI KANALI</b> ve <b>KABLOLU TV</b> numarası bağlanırken, tüm kanallara gözetmek için <b>CH▲</b> veya <b>CH▼</b> düğmelerine basılır.</p>
<p>SET AREA</p>		<p>Press the <b>MENU</b> button, select <b>MORE</b>, select <b>SET AREA</b> in the <b>MORE</b>, list items, use the <b>CH▲</b> or <b>CH▼</b> buttons to choose the appropriate country signal, then press <b>Vol▶</b> button to make the selection.</p> <p>If your country is not listed, choose another country with the same TV system as yours.</p>	<p>Appuyez sur le bouton <b>MENU</b>, pour sélectionner <b>MORE...</b>, sélectionnez <b>SET AREA</b> dans la liste des éléments <b>SUITE...</b>, utilisez les boutons <b>CH▲</b> ou <b>CH▼</b> pour sélectionner le signal du pays approprié puis appuyez sur le bouton <b>Vol▶</b> pour effectuer la sélection.</p> <p>Si le nom de votre pays n'est pas listé, choisissez un pays, qui utilise le même système de télévision que celui utilisé dans votre zone.</p>	<p>Druk op de toets <b>MENU</b>, selecteer <b>MORE...</b>, selecteer <b>SET AREA</b> in de <b>MEER...</b> lijst, gebruik de toetsen <b>CH▲</b> of <b>CH▼</b> om het gewenste land signaal te kiezen en druk dan op <b>Vol▶</b> om de selectie te voltooiën.</p> <p>Indien de naam van uw land niet in de lijst staat, kies dan een land dat hetzelfde TV systeem gebruikt als uw land.</p>	<p><b>MÖNÜ</b> düğmesine basılır, <b>MORE...</b> ve <b>MORE...</b> Mönüsü içerisinde <b>SET AREA</b> Listesinden uygun ülkenin seçilmesi için <b>CH▲</b> veya <b>CH▼</b> düğmesi kullanılır. Seçimin yapılması için, bundan sonra, <b>Vol▶</b> düğmesine basılır.</p> <p>Ülke isminin listede bulunmaması halinde, AVerMedia® AVerTV Box5'in kullanılacağı ülke ile aynı TV Sistemini kullanan ülkelerin herhangi birisi seçilir.</p>
<p>OSD POSITION</p>		<p>Use the <b>CH▲</b>, <b>CH▼</b>, <b>Vol◀</b>, and <b>Vol▶</b> buttons to move the frame where you want to set the position of the MENU, then press <b>MENU</b>.</p>	<p>Utilisez les boutons <b>CH▲</b>, <b>CH▼</b>, <b>Vol◀</b>, et <b>Vol▶</b> pour vous déplacer vers la position du MENU souhaitée, puis appuyez sur <b>MENU</b>.</p>	<p>Gebruik de toetsen <b>CH▲</b>, <b>CH▼</b>, <b>Vol◀</b>, en <b>Vol▶</b> om de lijst te verplaatsen naar de plek waar u het MENU wenst te plaatsen, en druk dan op <b>MENU</b>.</p>	<p>Çerçevenin <b>MÖNÜ</b>'de istenilen yere getirilmesinde, <b>CH▲</b>, <b>CH▼</b>, <b>Vol◀</b>, ve <b>Vol▶</b> düğmeleri kullanılır ve bundan sonra <b>MÖNÜ</b>'ye basılır.</p>

RESOLUTION		Use the <b>CH▲</b> or <b>CH▼</b> buttons to choose from seven display resolution settings then press <b>Vol▶</b> .	Utilisez les boutons <b>CH▲</b> ou <b>CH▼</b> pour choisir l'une des sept configuration de la résolution de l'affichage puis appuyez sur <b>Vol▶</b> .	Gebruik de toetsen <b>CH▲</b> of <b>CH▼</b> om te kiezen uit zeven instellingen voor beeldresolutie en druk vervolgens op <b>Vol▶</b> .	Yedi adet ekran çözünürlük ayarlarından birini seçmek için <b>CH▲</b> ya da <b>CH▼</b> tuşlarını kullanınız ve sonra <b>Vol▶</b> basınız.
LANGUAGE		Use the <b>CH▲</b> or <b>CH▼</b> buttons to select from different languages then press <b>Vol▶</b> .	Utilisez les boutons <b>CH▲</b> ou <b>CH▼</b> pour sélectionner parmi les différentes langues puis appuyez sur <b>Vol▶</b> .	Gebruik de toetsen <b>CH▲</b> of <b>CH▼</b> om een andere taal te selecteren en druk vervolgens op <b>Vol▶</b> .	Farklı diller, <b>CH▲</b> veya <b>CH▼</b> düğmeleri kullanılmak suretiyle seçilir ve sonra <b>Vol▶</b> düğmesine basılır.

### Customizing the Picture Setting/ Personnaliser la configuration de l'image/ De Beeldinstellingen aanpassen/ Görüntü Ayarının İsteğe Göre Yapılması

<p>If you want to adjust the picture quality, press the <b>PICTURE</b> button on the remote. Then, you can use the <b>CH▲</b> or <b>CH▼</b> buttons to select the items in the <b>PICTURE</b> menu; and the <b>Vol◀</b> or <b>Vol▶</b> buttons to make the adjustment.</p> <p>To restore the picture default setting, select <b>RESET</b> and then press <b>Vol▶</b>.</p>	<p>Si vous souhaitez ajuster la qualité de l'image télévisuelle ou vidéo, appuyez sur le bouton <b>PICTURE</b> de la télécommande. Puis, utilisez les boutons <b>CH▲</b> ou <b>CH▼</b> pour sélectionner les éléments du menu <b>PICTURE</b> et utilisez les boutons <b>Vol◀</b> ou <b>Vol▶</b> pour effectuer les ajustements.</p> <p>Pour revenir à la configuration par défaut de l'image, sélectionnez <b>RESET</b> puis appuyez sur <b>Vol▶</b>.</p>	<p>Wanneer u de kwaliteit van het TV of videobeeld wilt wijzigen, druk dan op de toets <b>PICTURE</b> op de afstandsbediening. Gebruik dan de toetsen <b>CH▲</b> of <b>CH▼</b> om de items in het menu <b>PICTURE</b> te selecteren en gebruik vervolgens de toetsen <b>Vol◀</b> en <b>Vol▶</b> om wijzigingen te maken.</p> <p>Om de standaard beeldinstelling te herstellen, selecteer <b>RESET</b> en druk op <b>Vol▶</b>.</p>	<p>TV veya video görüntü kalite ayarı yapılmak istendiğinde, uzaktan kumanda aleti üzerindeki <b>PICTURE</b> düğmesine basılır. Bundan sonra, <b>PICTURE</b> Mönüsündeki kalemelerin seçilmesi için, <b>CH▲</b> veya <b>CH▼</b> ve ayar yapmak için <b>Vol◀</b> veya <b>Vol▶</b> düğmeleri kullanılır.</p> <p>Varsayılan görüntü ayarının yeniden yüklenmesi için, <b>RESET</b> seçilir ve bundan sonra <b>Vol▶</b> düğmesine basılır.</p>	<p>The reference table below lists the monitor display resolution and refresh rate settings that AVerTV Box 9 supports when viewing in PIP mode:</p>	<p>Le tableau de référence ci-dessous liste les paramètres de résolution et de taux de rafraîchissement que AVerTV Box5 prend en charge lors d'un affichage en mode PIP :</p>	<p>De onderstaande referentietabel geeft een lijst met weergaveresoluties van de monitor en instellingen van vernieuwingsfrequenties die AVerTV Box5 ondersteunt tijdens het weergeven in PIP modus:</p>	<p>Aşağıdaki başvuru tablosu, ekran görüntü çözünürlüklerini ve yenileme hızlarını liste halinde gösterir.</p>
---	---	---	--	--	---	--	--



Resolution/ Résolution/ Resolutie/ Çözünürlük	Refresh Rate (Hz)/ Taux de rafraîchissement (Hz)/ Vernieuwingsfrequentie (Hz)/ Yenileme Hızı (Hz)
640 x 480	60, 72, 75, 85
800 x 600	60, 72, 75, 85
1024 x 768	60, 70, 75, 85